

Il referto



Il referto

L'**ecografia**, a differenza delle altre tecniche d'imaging, è un esame dinamico che richiede una valutazione diagnostica pressoché immediata, in **tempo reale**, con una documentazione iconografica d'immagini scelte dall'operatore



Di conseguenza la **referto** rappresenta l'interpretazione globale di tutto l'esame ed esprime il
convincimento diagnostico dell'ecografista

Il referto

Il valore documentale dell'**iconografia** in ecografia è spesso molto limitato

E' solo il **referto** ad avere **validità legale** e rappresenta l'unica testimonianza dell'operato del medico che con tale atto si assume la responsabilità diagnostica finale dell'esame



Il referto

Comunque una **corretta refertazione** resta un atto di **esclusiva competenza** e **responsabilità** del **medico operatore** né tantomeno può essere demandata ad altre figure professionali



Il referto

E' auspicabile che indagini ad **alto rischio di contenzioso medico-legale** come l'**ecografia morfologica fetale**, siano *video-registrate* per poter dimostrare che l'eventuale misconoscimento di malformazioni non sia da attribuire ad omissione o errore dell'operatore ma ai **limiti diagnostici propri della metodica**



Tipi di refertazione

La **compilazione** del referto può avvenire ricorrendo a:

- 1. Procedura informatizzata**, immettendo ogni singolo aspetto dello studio ecografico di un organo in un database secondo codici numerici cui corrispondono tutte le variazioni possibili riferibili a quel determinato aspetto (pregio della rapidità)
- 2. Refertazione computerizzata**, mediante immissione preventiva in qualunque programma di scrittura, di files tipo per ogni organo
- 3. Sistema di refertazione scritta a mano o a macchina**, che ha il vantaggio di una maggiore personalizzazione della risposta ma può necessitare di tempi più lunghi
- 4. Refertazione mediante moduli prestampati**, modelli in cui vengono riportati i vari organi ed apparati

Refertazione informatizzata

The screenshot shows a software window titled "Referti predefiniti" (Predefined Reports). At the top, there is a search section labeled "Ricerca del referto" (Search for report) with two dropdown menus: "Codice:" (Code) and "Sigla:" (Sigla). Below this is a table with three columns: "Codice", "Sigla", and "Referto". The table contains four rows of data. At the bottom of the window, there is a field for "Codici riconosciuti:" (Recognized codes) with the value "[B|F|H|K|L|M|R|S|W|Z]. 00.01...99. [- 00.01...99]". A toolbar at the very bottom contains icons for navigation and actions like back, forward, search, and print.

Codice	Sigla	Referto
K03	Eco addome	Epato-spleno-megalia, con rilievo morfologico-strutturale come da epatopatia cronica. Non lesioni focali epatiche. Colecisti e vie biliari regolari
K04	Eco fegato	Fegato di volume ed ecogenità fisiologica, senza lesioni focali.
K06	Eco fegato	Vie biliari e vasi portali regolari.
K07	Eco fegato	Fegato iperecogeno, con assorbimento del fascio in profondità, come da epatopatia steatofibrosica, senza lesioni a focolaio.

Codici riconosciuti: [B|F|H|K|L|M|R|S|W|Z]. 00.01...99. [- 00.01...99]

Refertazione mediante moduli prestampati

ETG EPATOBILIARE e SPLENICA

FEGATO

Dimensioni: normali aumentate
Margini: lisci irregolari
Ecostruttura normoecogena ipercogena omogenea disomogenea
Focalità assenti presenti segmento/i ...
Calibro v. porta normale aumentato flusso ↔ flusso ↓

COLECISTI

Dimensioni normale idropica ablata
Parete normale ispessita vegetazioni
Litiasi assente I tipo II tipo III tipo

VIE BILIARI

VBI normale dilatata emistema dx sn
VBP normale dilatata mm. ...

MILZA

Dimensioni normali aumentate DL cm. ... Area sez. cm.²...
Ecostruttura omogenea disomogenea
Focalità assenti presenti solide cistiche
Varicosità assenti presenti

ASCITE

assente presente

Refertazione computerizzata



CENTRO MEDICO LEGALE POLISPECIALISTICO di NAPOLI

Servizio di Ecotomografia Internistica

Assicurato: Sig.
nato il
Medico richiedente: dott. Sede di
Tipo di documento:
Attività lavorativa svolta:
Questo diagnostico:

Accertamento eseguito il:

Esame Ecotomografico

ADDOME COMPLETO

Fegato in sede, di dimensioni nei limiti. Margine superiore ed inferiore liscio.
Ecostruttura parenchimale regolare, indenne da nette lesioni focali. Ecotessuto fondo nomocogena ed omogenea.
Normale il sistema venoso spleno-portale con vena porta di calibro regolare conservata dinamica respiratoria e flusso epatoportal.
Normale il calibro e decorso del sistema delle vene sovraepatiche.
Colecisti in sede, ben distesa, siltiastica.
Albero biliare non ectasico.
Milza e pancreas nei limiti morfovolumetrici ad ecostruttura regolare.
Reni in sede, nei limiti morfovolumetrici, di conservato spessore parenchimale ecostruttura regolare, buona differenziazione corticomedollare e renale parenchimo-pielico nei limiti.
Non stasi delle vie escretrici urinarie.
Vescica in sede, ben distesa, a pareti regolari e contenuto anecogeno.
Utero e annessi nei limiti morfovolumetrici.
Libero il Douglas.
(Prostata di dimensioni nei limiti ad ecostruttura regolare).

L'ecografista
dott. Gerardo Trattelli

Clinica Stabia S.p.A.

Viale Europa n.77
80053 Castellammare di Stabia (NA)
tel. 0818748111- 0818715518
Codice Fiscale 01321840637
Partita IVA 01236431212

Castellammare di Stabia, il

Sig.ra (cognome e nome)

Esame Ecotomografico

ECOTOMOGRAFIA MAMMELLE

Linea cutanea non ispessita.
Ecostruttura del piano sottocutaneo conservata.
Regolare spessore e decorso delle creste del Duret.
Ecostruttura parenchimo-stromale disomogenea del tipo fibrogliosa senza evidenza di nette lesioni focali.
Assenza di significative ectasie duttali.
Non evidenza di elementi morfologici di sospetto.
Assenza di linfadenopatie ascellari.

L'ecografista
dott. Gerardo Trattelli

CENTRO RADIOLOGICO E TERAPIA FISICA s.r.l.

80046 S. GIORGIO A CREMANO (NA) - Via Salvator Rosa, W-H 42/48 - Tel. 0815742534 - 5746188

sito web: www.crsaangiorgio.it - mail: info@crsaangiorgio.it

C.F. e P. IVA 01381401213

Data:

Esame Ecotomografico

Sig. (cognome e nome)

ECOTOMOGRAFIA PROSTATICA TRANSRETTALE

Vescica poco distesa, a pareti finemente ispessite.
Prostata in sede, di forma trilobata a margini arrotondati, di dimensioni aumentate (cm. 5.4x4.8x3.5, peso gr.) ad ecostruttura disomogenea del tipo adenomatoso.
Zona periferica ad ecostruttura lievemente disomogenea ma senza evidenza di nette focalità ipoecogene.
Conservata la limitante ecogena capsulare posteriore.
Calcificazioni periureterali e periaidenomatoze, numerose microcisti da ritenzione.
Vescicole seminali nei limiti morfovolumetrici ad ecostruttura conservata.
Normale il clivaggio vescicolo-prostatico.

L'ecografista
Dott. Gerardo Trattelli

Refertazione informatizzata personalizzata



Refertazione informatizzata “centralizzata”



Il referto

In ogni caso è sempre consigliabile l'**archiviazione** degli esiti e, preferibilmente, anche delle immagini per:

- ✓ **confronto con eventuali controlli successivi**
- ✓ **Prevenire eventuali problemi di tipo medico-legale** non del tutto infrequenti con l'impiego di una tecnica diagnostica come l'ecografia che spesso ha un **elevato valore decisionale** ed è molto **soggettiva**



Il referto

Il referto è, a tutti gli effetti, un **certificato**:

“attestazione scritta di un fatto di natura tecnica, destinato a provare la verità”

Art. 480 del codice penale

“Falsità ideologica commessa da **pubblico ufficiale** in certificati o in autorizzazioni amministrative”

Art. 481 del codice penale

“Falsità ideologica in certificati commessa da persone esercenti un **servizio di pubblica necessità**”

Perché sussista il delitto previsto dagli articoli 480 e 481 cp occorre che sia provato il **dolo** del certificato

Tutela dei dati personali

Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196

Art. 1 (comma 1 d)

Ai fini del presente codice si intende per "*dati sensibili*":

i dati personali idonei a rilevare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni o organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rilevare lo

stato di salute e la vita sessuale



DATI IPERSENSIBILI

Tutela dei dati personali

Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196

Art. 15 (comma 1)

Chiunque cagiona danno ad altri per effetto del trattamento di dati personali è tenuto al risarcimento ai sensi dell'**articolo 2050 del codice civile**



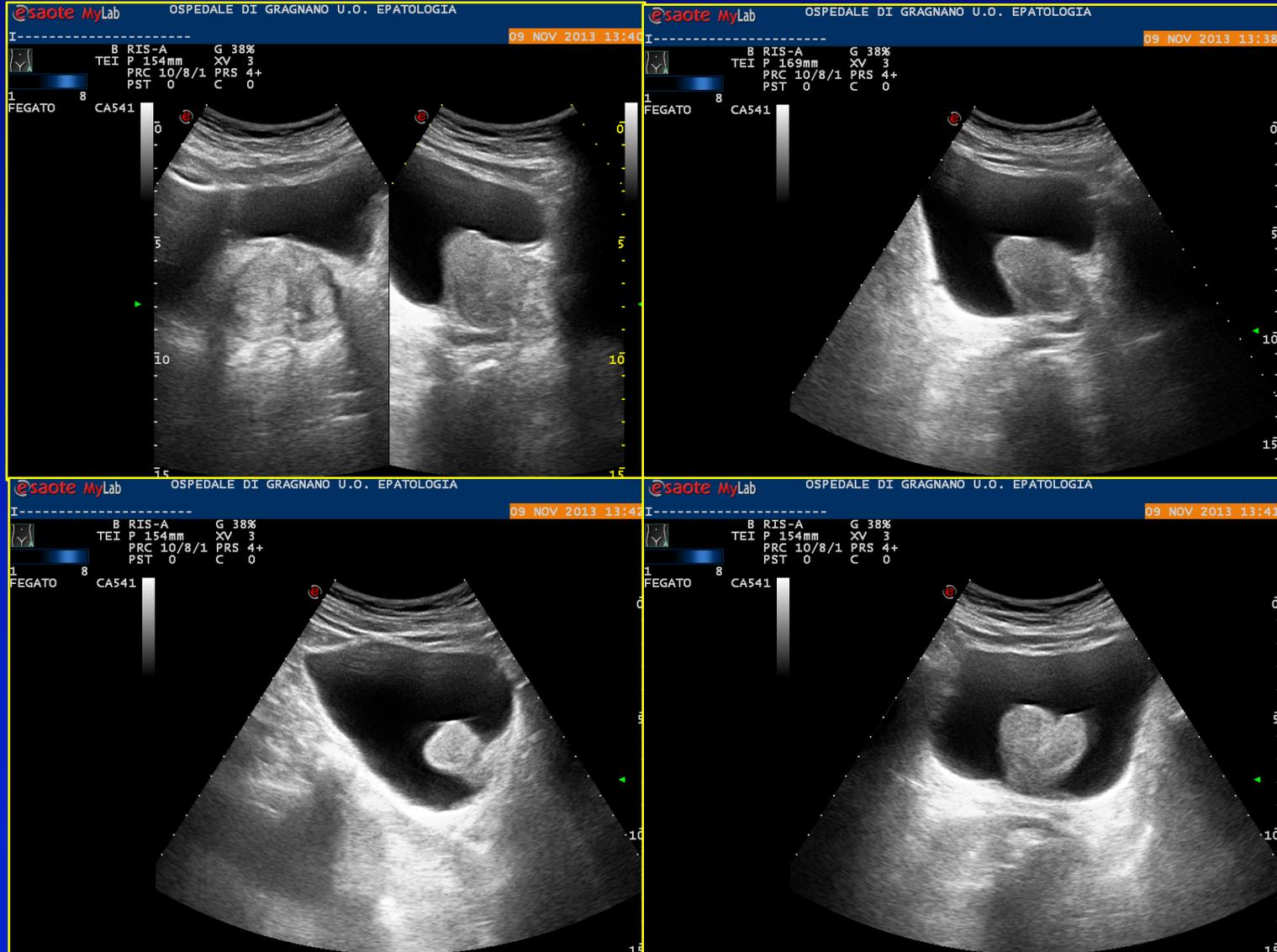
responsabilità per l'esercizio di *attività pericolose*

Il referto

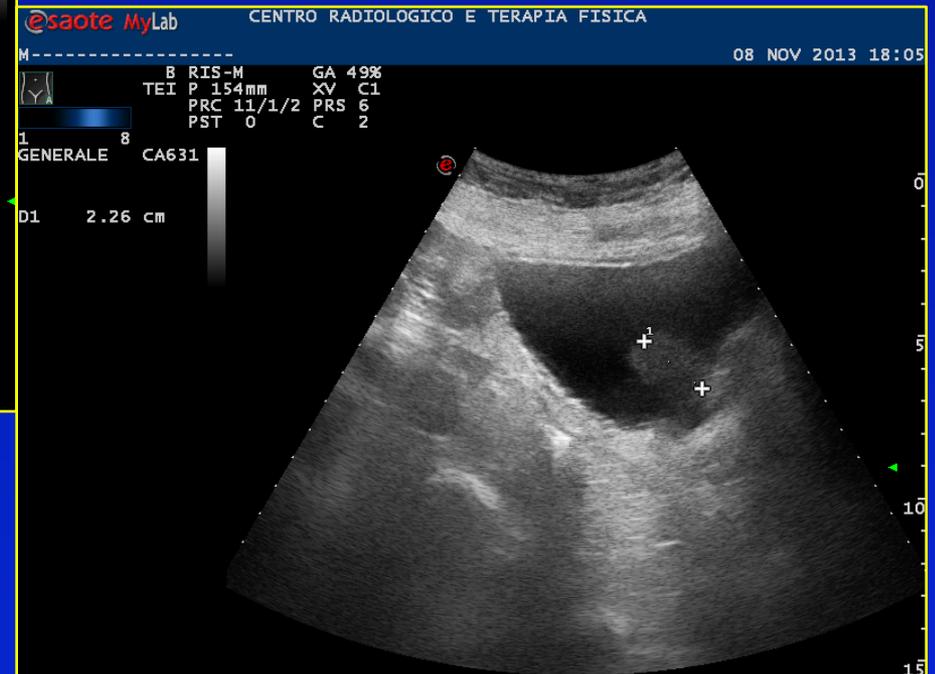
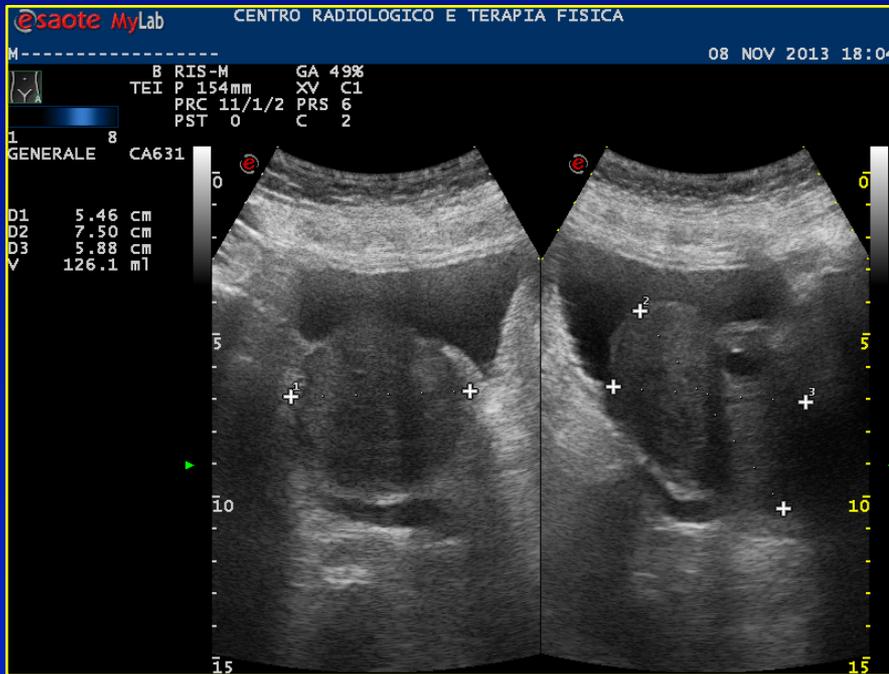
Deve:

- dimostrare che l'esame è stato condotto secondo gli **standard minimi** stabiliti dalle società ecografiche in quanto a tecnologia e procedura
- evidenziare eventuali **difficoltà** incontrate e gli accorgimenti attuati per superarle
- segnalare se la metodica utilizzata può essere ritenuta il "**gold standard**" diagnostico per il caso di specie (TRUS per lo studio della prostata; TV per l'endometrio)

Il referto



Il referto



Il referto

@saote MyLab CENTRO RADIOLOGICO E TERAPIA FISICA

C--- **@saote MyLab** OSPEDALE DI GRAGNANO U.O. EPATOLOGIA

S--- **@saote MyLab** OSPEDALE DI GRAGNANO U.O. EPATOLOGIA

29 MAG 2013 19:31

3	B	RIS-A	G	65%
3	P	45mm	XV	5
3	PRC	11/1/2	PRS	8
3	PST	0	C	2

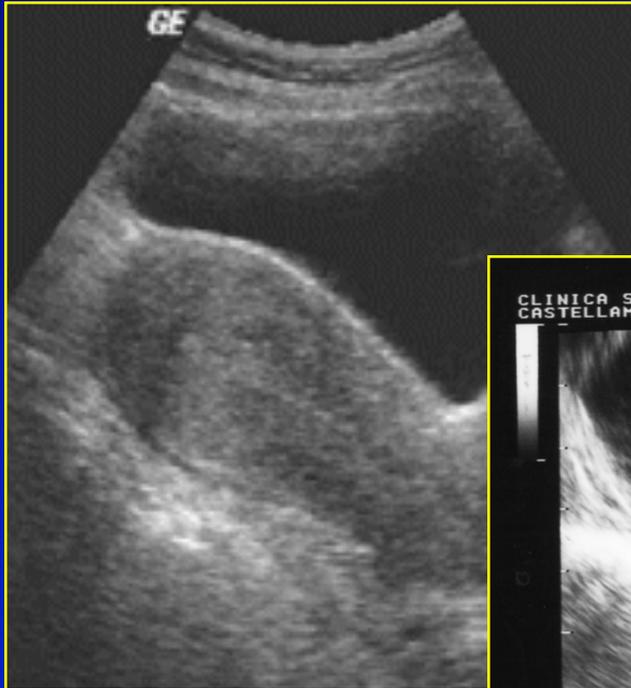
D1
D1
D2

3 9
GENERALE EC1123

D1 1.47 cm

SN

Il referto



Il referto

Deve:

essere **facilmente comprensibile** (è rivolto non solo al medico che ha richiesto l'esame ma anche al paziente) e con terminologia tecnica spiegata

Homo eiusdem condicionis atque professionis

Il referto

Deve:

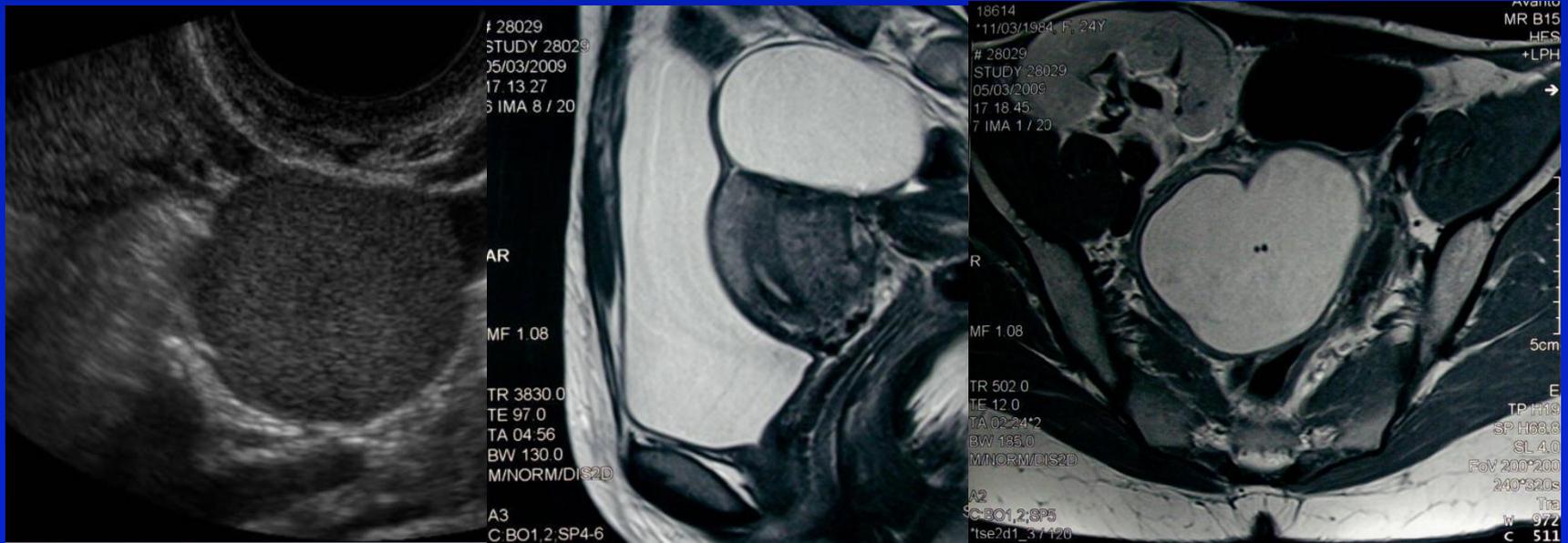
- riportare il **quesito clinico**, trarre delle **considerazioni diagnostiche** e far emergere il proprio giudizio sulle stesse
- essere nello stesso tempo il più possibile

conciso, preciso e deciso

Il referto

Deve:

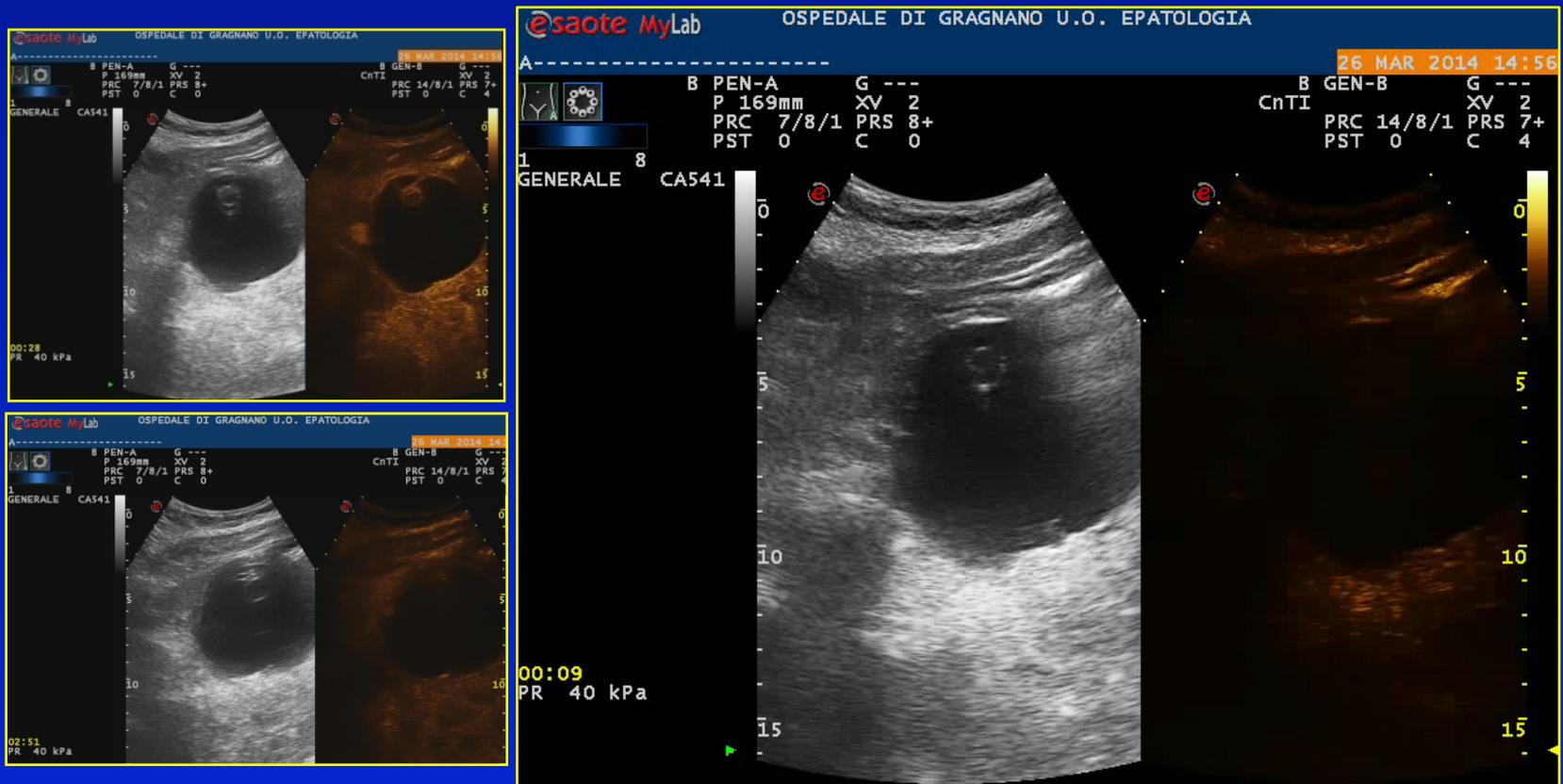
Consigliare, quando il caso lo richiede, un ulteriore **approfondimento diagnostico** con altre metodiche



Il referto

Approfondimento diagnostico

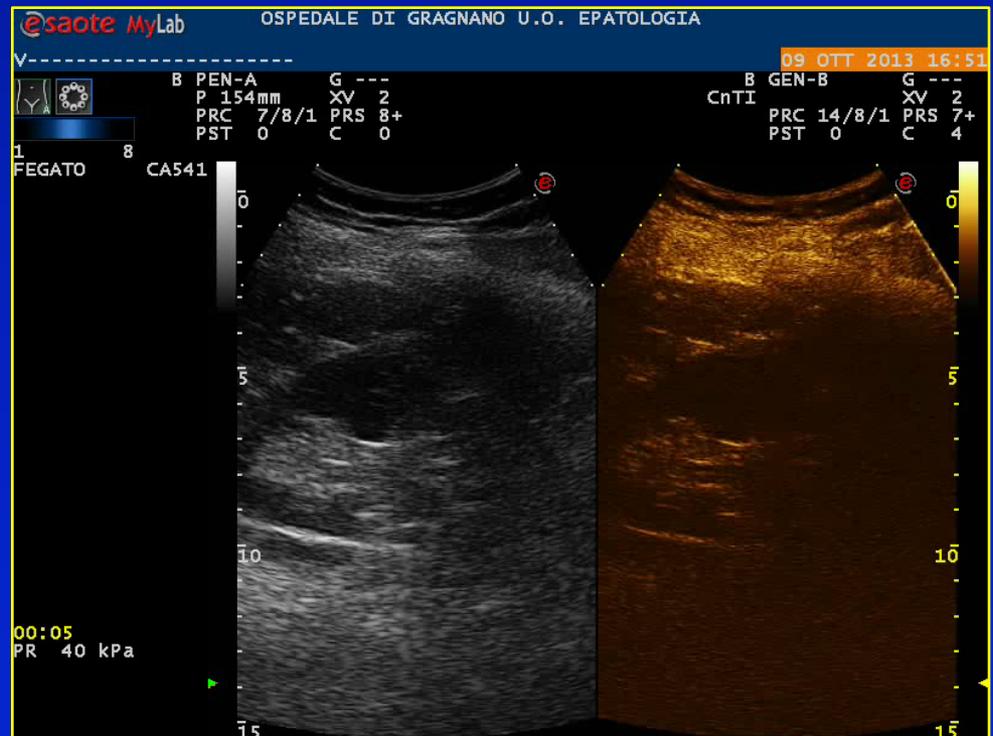
CEUS



Il referto

Approfondimento diagnostico

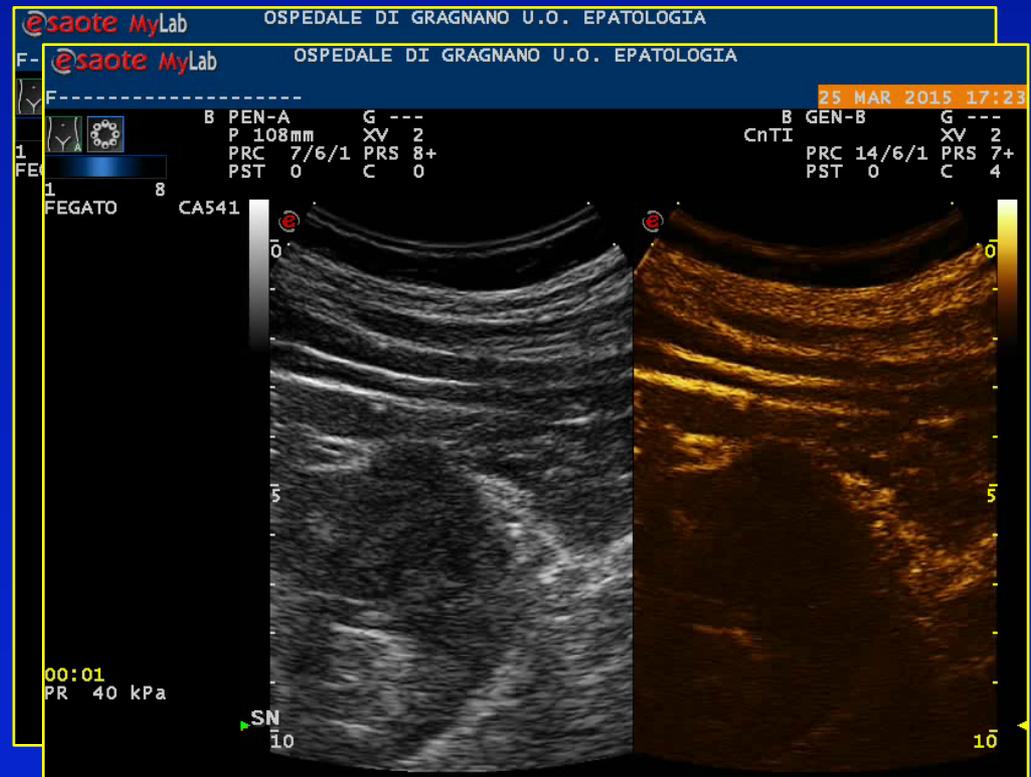
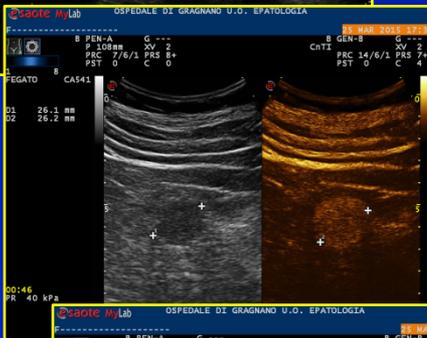
CEUS



Il referto

Approfondimento diagnostico

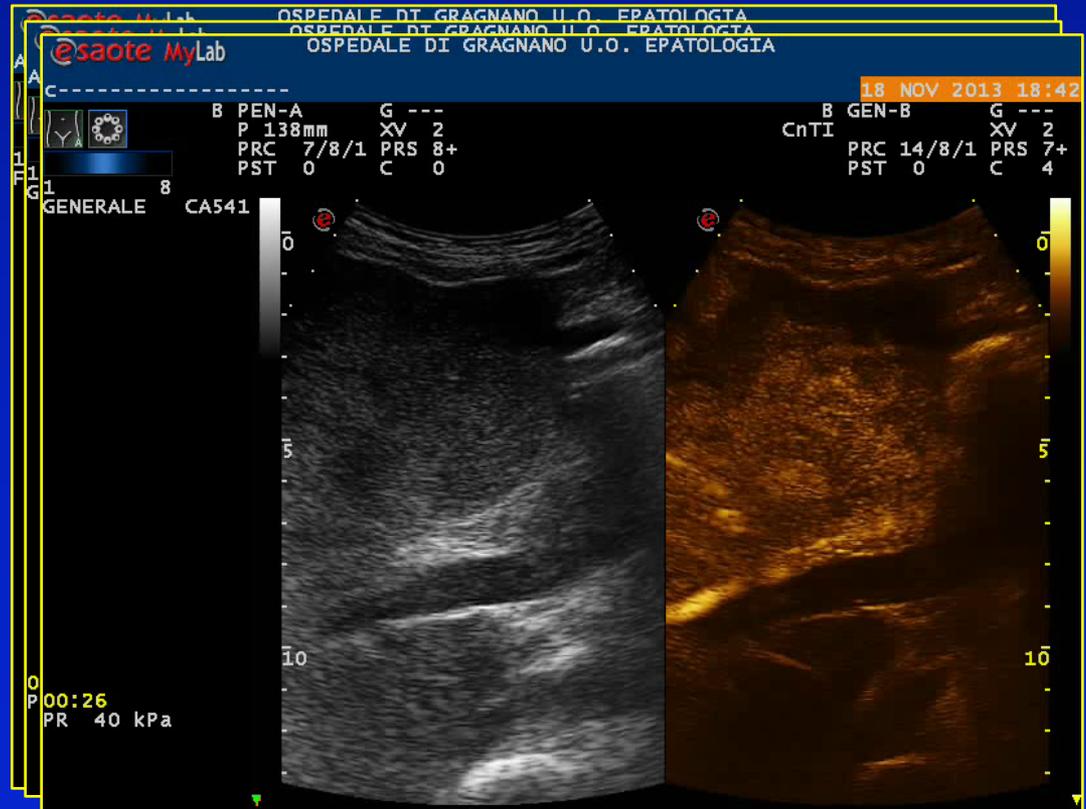
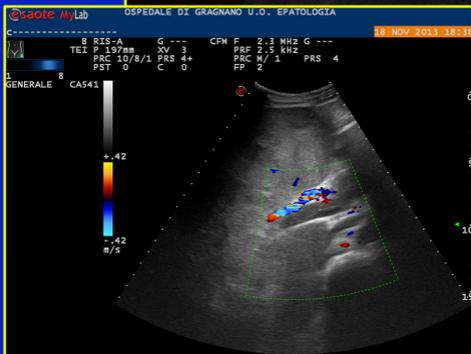
CEUS



Il referto

Approfondimento diagnostico

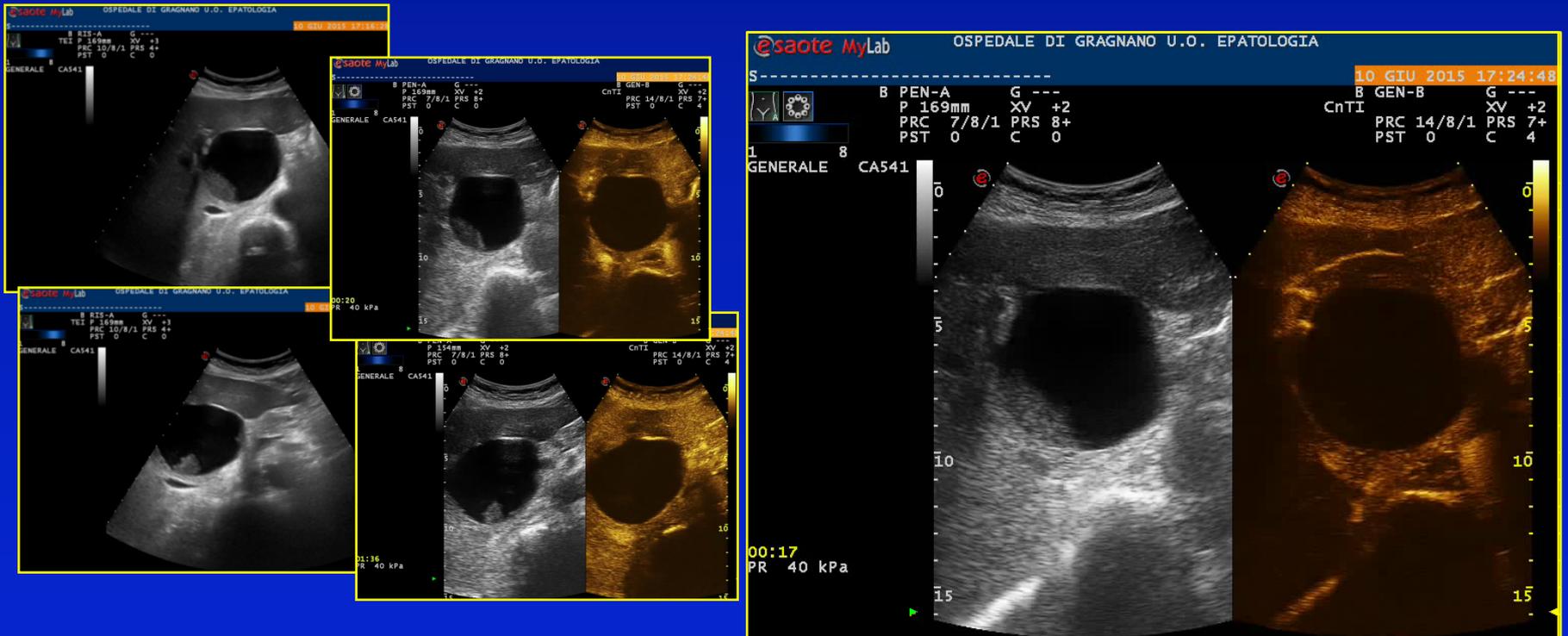
CEUS



Il referto

Approfondimento diagnostico

CEUS



Il referto

Deve:

- contenere le **generalità** con la **firma** dell'esaminatore, la **qualifica** dello stesso, **data** e **sede** dell'esame
- essere corredato da appropriata **documentazione iconografica** (che, comunque, non può in alcun modo sostituire il testo)

Il referto

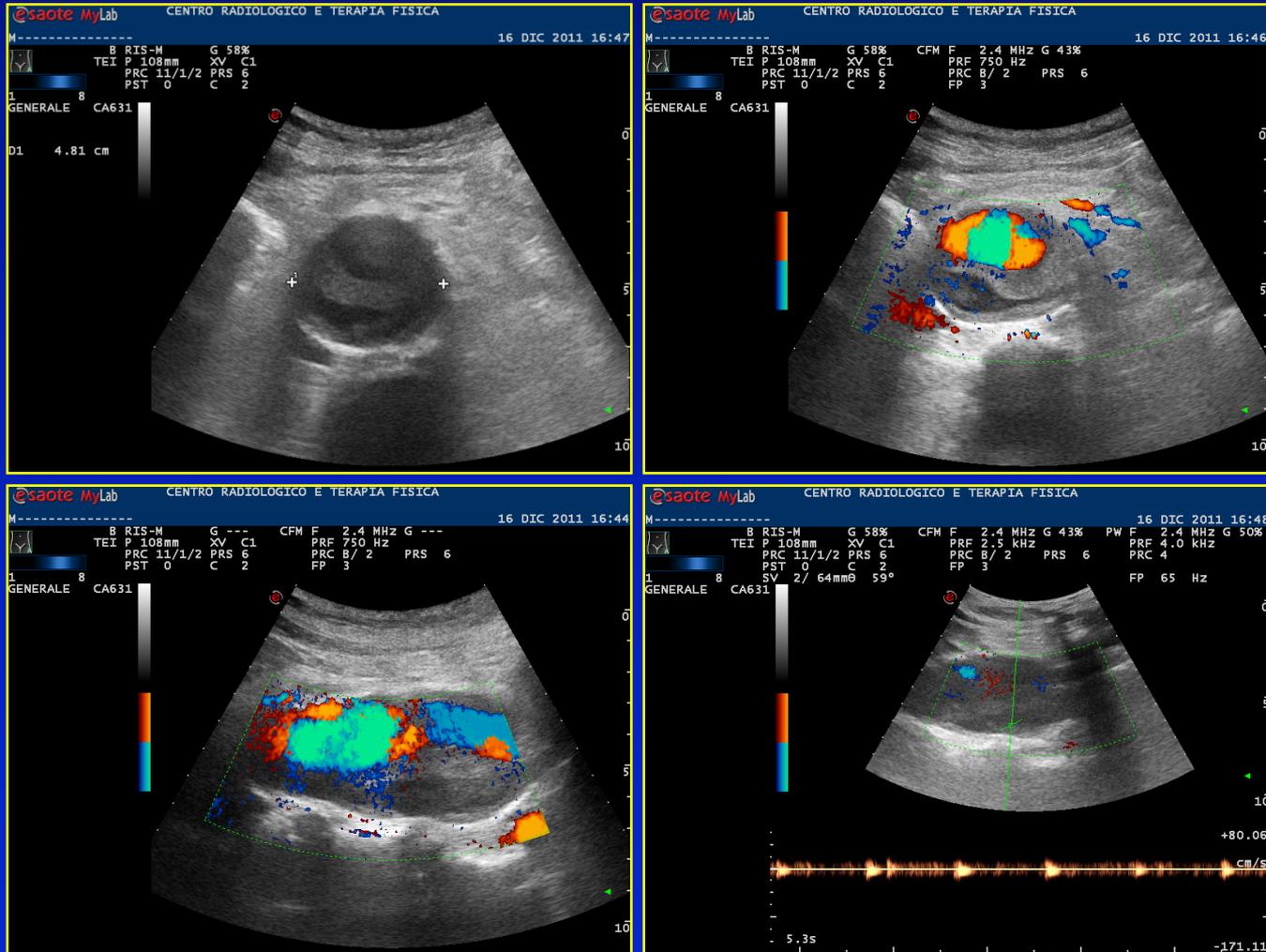
- ◆ Soprattutto in caso di patologia grave è buona norma comunicare, al **paziente e curante**, quanto osservato nell'esame ecografico
- ◆ Ad una non adeguata informazione del paziente (e, se necessario, del curante) sulla patologia riscontrata e sulle potenziali gravi complicanze possono derivarne possibili **conseguenze medico-legali**
 - a. per l'**ecografista** (negligenza)
 - b. per **medico curante** (imperizia o imprudenza)

inaccettabile ritardo diagnostico

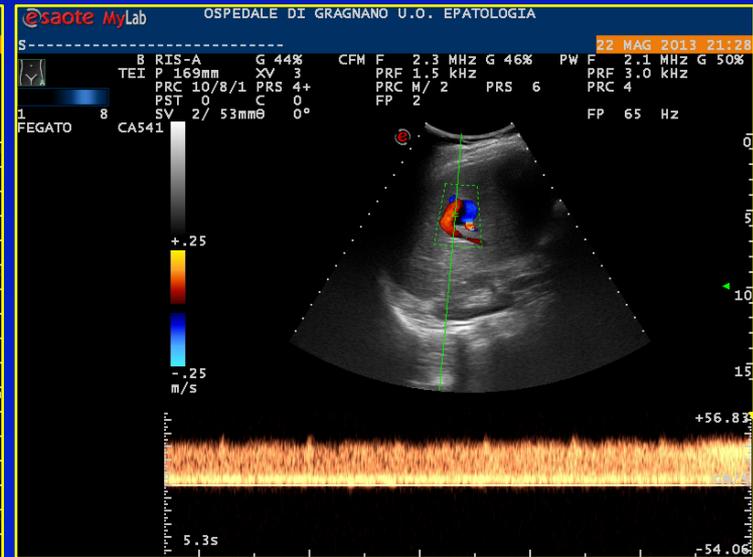
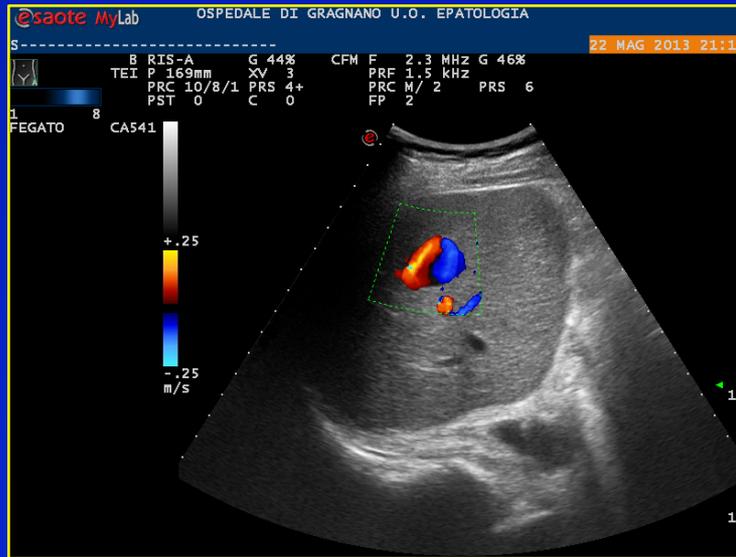
Il referto



Il referto



Il referto



Il referto



Il referto

Nel caso di **patologia grave**, o in **possibile rapida evoluzione**, non è sufficiente refertare l'esame e metterlo in consegna nelle forme consuete dell'attività ambulatoriale, ma è necessario attivarsi per avere la **certezza** che tale referto sia effettivamente **consegnato** al medico prescrittore per i provvedimenti del caso o al paziente

In caso di danno per **mancata celere comunicazione** il medico ecografista potrà essere ritenuto **responsabile** di **omissione** in quanto, di fronte ad una patologia suscettibile di provvedimenti terapeutici, non è sufficiente ottemperare alla sola semplice refertazione senza assicurarsi che il referto sia stato **consegnato** e **compreso**